

Kurul kararının iptali ve yürütmenin durdurulması istemiyle açılan davada Mahkeme kararında “...Dava dosyasının incelenmesinden, söz konusu ihaleye ön yeterlik başvurusu olan on altı aday içinde bulunana davacı şirketin sunduğu yeterlik belgeleri arasında yer alan ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesi'nin asıl olmadığı ya da aslına uygundur şerhini taşıyan noter onaylı örneği olmadığı, fotokopi olduğundan bahisle ihale idaresince ön yeterlik başvurularının değerlendirme

dışı bırakılması üzerine idareye yapılan Şikayet başvurusunun reddediği, itirazen Şikayet başvurusunun da dava konusu kurul kararı ile reddi üzerine bakılan davanın ağıldığı anlaşılmaktadır. Olayda, davacı Şirket tarafından ön yeterlik başvurusu kapsamında sunulan ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesinin .Noterliği tarafından tercümesi yapılarak onaylanmış olan ve bir adedi noterde saklanmakta olan örneğinden, yani daha önce tercümesi ve tasdiki yapılan

aslından örnek çıkarma
şeklinde 22.01.2014 tarih ve
yevmiye no ile “aslının aynı
olduğu” şerhi verilme
suretiyle onaylandığı ve aynı
noter tarafından daha önce
tercümesi yapılmış olan
İngilizce aslından çıkarılan
örneğinde Noterlik Kanunu ile
ilgili Yönetmeliğinde yer
verilen düzenlemeler uyarınca
“aslının aynı olduğu”
şeklinde şerh verilmesine
hukuken olanak
bulunmadığından tercüme
edilmiş örneğindeki yevmiye
numarası verilerek belgeye
eklendiği, belgelerde

yukarıda yer verilen “örnek çıkarma” usulü gereğince hem eski hem de yeni yevmiye numaralarının bulunduğu, söz konusu yeterlik belgesinin halen geçerliliğini koruduğu yönündeki Türk Akreditasyon Kurumu’nun teyit yazısının da aynı noterlik tarafından “aslının aynı olduğu” şerhi verilmek suretiyle onaylandığının anlaşılması karşısında; Noterce tercümesi yapılmış olan ve bir örneği dairede saklanan davacı şirkete ait ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesi ile eklerinden

yukarıda verilen Noterlik Kanunu ve İlgili Yönetmeliği'ne uygun biçimde örnek çıkarılmak suretiyle davacı şirket tarafından ön yeterlik başvurusu kapsamında ihale idaresine sunulan yeterlik belgelerinin herhangi bir usule aykırılık veya eksiklik içermediği, aslına uygun olduğu belirtilerek noterce usulünce düzenlenmiş örnek niteliğinde olduğu dolayısıyla ön yeterlik başvurusu usule uygun olan davacı şirketin teklinin değerlendirme dışı bırakılmayacağı sonucuna

varılmış olup, itirazen şikayet başvurusunun reddi yönündeki dava konusu kurul kararında hukuka uyarlık görülmemiştir...” denilerek dava konusu işlemin iptaline karar verilmiştir.

| | |
|---------------------|---------------|
| Toplantı No | : 2016/020 |
| Gündem No | : 58 |
| Karar Tarihi | : 23.03.2016 |
| Karar No | : 2016/MK-123 |

| |
|--|
| <u>Şikayetçi:</u> |
| Doğuş İnşaat Ve Ticaret A.Ş. |
| <u>İhaleyi Yapan Daire:</u> |
| Devlet Demiryolları İşletmesi Genel Müdürlüğü (Malzeme Dairesi Başkanı) |
| <u>Başvuru Tarih ve Sayısı:</u> |
| 23.06.2015 / 52549 |
| <u>Başvuruya Konu İhale:</u> |
| 2013/185988 İhale Kayıt Numaralı “Ankara-Sivas Demiryolu Projesi Kayaş-Kırıkkale Arası Kesim I (Elmadağ-Kırıkkale) (V7-V9-V10-V15 Viyadükleri Hariç) (Km 45+440-74+100) Altyapı İnşaatı Yapım İşi” İhalesi |
| <u>Kurumca Yapılan İnceleme ve Değerlendirme:</u> |
| <u>Karar:</u> |

T.C. Devlet Demiryolları İşletmesi Genel Müdürlüğü Malzeme Dairesi Başkanlığı tarafından 08.05.2014 tarihinde belli istekliler arasında ihale usulü ile gerçekleştirilen "Ankara-Sivas Demiryolu Projesi Kayaş-Kırıkkale Arası Kesim I (Elmadağ-Kırıkkale) (V7-V9-V10-V15 Viyadükleri Hariç) (Km 45+440-74+100) Altyapı İnşaatı Yapım İşi" ihalesine ilişkin olarak Doğu İnşaat ve Ticaret A.Ş.'nin 02.06.2015 tarihinde yaptığı şikâyet başvurusunun, idarenin 12.06.2015 tarihli yazısı ile reddi üzerine, başvuru sahibince 23.06.2015 tarih ve 52549 sayılı Kurum kayıtlarına alınan 23.06.2015 tarihli dilekçe ile itirazın şikâyet başvurusunda bulunulmuş ve Kurulca alınan 29.07.2015 tarihli ve 2015/UY.I-2073 sayılı karar ile "4734 sayılı Kanunun 54'üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (c) bendi gereğince, itirazın şikâyet başvurusunun reddine" karar verilmiştir.

Davacı Doğu İnş. ve Tic. A.Ş tarafından anılan Kurul kararının iptali ve yürütmenin durdurulması istemiyle açılan davada Ankara 4. İdare Mahkemesinin 20.11.2015 tarihli E:2015/2237, K:2015/1656 sayılı kararında "...Dava dosyasının incelenmesinden, söz konusu ihaleye ön yeterlik başvurusu olan on altı aday içinde bulunana davacı şirketin sunduğu yeterlik belgeleri arasında yer alan ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesi'nin asıl olmadığı ya da aslına uygundur şerhini taşıyan noter onaylı örneği olmadığı, fotokopi olduğundan bahisle ihale idaresince ön yeterlik başvurularının değerlendirme dışı bırakılması üzerine idareye yapılan şikâyet başvurusunun reddedildiği, itirazın şikâyet başvurusunun da dava konusu kurul kararı ile reddi üzerine bakılan davanın açıldığı anlaşılmaktadır. Olayda, davacı şirket tarafından ön yeterlik başvurusu kapsamında sunulan ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesinin Beşiktaş Yedinci Noterliği tarafından 31.10.2012 tarihinde tercümesi yapılarak onaylanmış olan ve bir adedi noterde saklanmakta olan örneğinden, yani daha önce tercümesi ve tasdiki yapılan aslından örnek çıkarma şeklinde 22.01.2014 tarih ve yevmiye no ile "aslının aynı olduğu" şerhi verilmek suretiyle onaylandığı ve aynı noter tarafından daha önce tercümesi yapılmış olan İngilizce aslından çıkarılan örneğinde Noterlik Kanunu ile ilgili Yönetmeliğinde yer verilen düzenlemeler uyarınca "aslının aynı olduğu" şeklinde şerh verilmesine hukuken olanak bulunmadığından tercüme edilmiş örneğindeki yevmiye numarası verilerek belgeye eklendiği, belgelerde yukarıda yer verilen "örnek çıkarma" usulü gereğince hem eski hem de yeni yevmiye numaralarının bulunduğu, söz konusu yeterlik belgesinin halen geçerliliğini koruduğu yönündeki Türk Akreditasyon Kurumu'nun 24.01.2014 tarih ve 586 sayılı teyit yazısının da aynı noterlik tarafından "aslının aynı olduğu" şerhi verilmek suretiyle onaylandığının anlaşılması karşısında; Beşiktaş Yedinci Noterliğince 2012 yılında tercümesi yapılmış olan ve bir örneği dairede saklanan davacı şirkete ait ISO 9001:2008 Kalite Yönetim Sistem Belgesi ile eklerinden yukarıda verilen Noterlik Kanunu ve İlgili Yönetmeliği'ne uygun biçimde örnek çıkarılmak suretiyle davacı şirket tarafından ön yeterlik başvurusu kapsamında ihale idaresine sunulan yeterlik belgelerinin herhangi bir usule aykırılık veya eksiklik içermediği, aslına uygun olduğu belirtilerek noterce usulünce düzenlenmiş örnek niteliğinde olduğu dolayısıyla ön yeterlik başvurusu usule uygun olan davacı şirketin teklinin değerlendirme dışı bırakılmayacağı sonucuna varılmış olup, itirazın şikâyet başvurusunun reddi yönündeki dava konusu kurul kararında hukuka aykırılık görülmemiştir..." denilerek dava konusu işlemin iptaline karar verilmiştir.

Anayasanın 138'inci maddesinin dördüncü fıkrasında, yasama ve yürütme organları ile idarenin, mahkeme kararlarına uymak zorunda olduğu, bu organlar ve idarenin, mahkeme kararlarını hiçbir suretle değiştiremeyeceği ve bunların yerine getirilmesini geciktiremeyeceği hükme bağlanmıştır.

Öte yandan, 2577 sayılı İdari Yargılama Usulü Kanunu'nun 28'inci maddesinin birinci fıkrasında, mahkemelerin esasa ve yürütmenin durdurulmasına ilişkin kararlarının icaplarına göre idarenin, gecikmeksizin işlem tesis etmeye veya eylemde bulunmaya mecbur olduğu, bu sürenin hiçbir şekilde kararın idareye tebliğinden başlayarak otuz günü geçemeyeceği hüküm altına alınmıştır.

Anılan Kararın icaplarına göre Kamu İhale Kurulu'nca işlem tesis edilmesi gerekmektedir.

Açıklanan nedenlerle;

1) Kamu İhale Kurulunun 29.07.2015 tarihli ve 2015/UY.I-2073 sayılı kararının iptaline,

2) Anılan mahkeme kararında belirtilen gerekçeler doğrultusunda yeterlik değerlendirilmesi aşamasında yapılan ihale işlemlerinin ve ön yeterlik değerlendirme sonuç kararının iptaline, Doğu İnş. ve Tic. A.Ş.'nin teklifinin ön yeterlik değerlendirmesine dahil edilmesi suretiyle bundan sonraki işlemlerin mevzuata uygun şekilde devam ettirilmesi hususunun, 4734 sayılı Kanun'un 54'üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (b) bendi gereğince düzeltici işlem olarak belirlenmesine,

Oybirliği ile karar verildi.

| | | |
|-----------------------------------|--|--|
| Mahmut GÜRSES Başkan | | |
| Kazım ÖZKAN Kurul Üyesi | Ali Kemal AKKOÇ Kurul Üyesi | Mehmet Zeki ADLI Kurul Üyesi |
| Hamdi GÜLEÇ Kurul Üyesi | Dr. Mehmet AKSOY Kurul Üyesi | |
| | | |